

STR-DG710

Beknopte installatiegids

Snabbstartguide

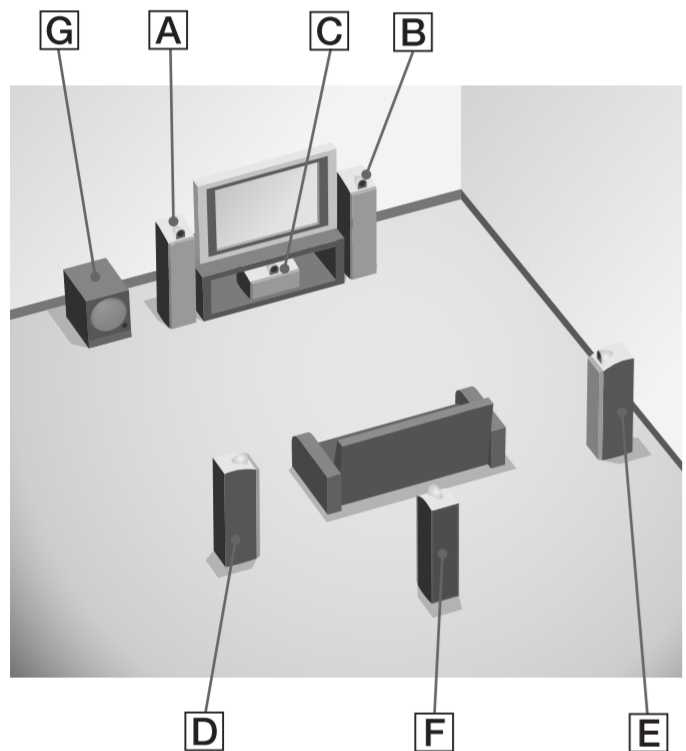
Guida di impostazione rapida

Podręcznik szybkiej instalacji



Sony Corporation © 2007 Printed in Malaysia

1: De luidsprekers installeren/ 1: Placering av högtalarna/ 1: Installazione dei diffusori/ 1: Instalowanie głośników



Nederlands

In deze Beknopte installatiegids wordt beschreven hoe u een DVD-speler, satelliettuner of settopbox, televisie, luidsprekers en subwoofer kunt aansluiten zodat u naar meerkanaals surround sound kunt luisteren. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

In de afbeeldingen van deze gids worden de luidsprekers aangegeven met **A** tot en met **G**.

- A** Voorluidspreker (links)
- B** Voorluidspreker (rechts)
- C** Middenluidspreker
- D** Surroundluidspreker (links)
- E** Surroundluidspreker (rechts)
- F** Surround-achterluidspreker
- G** Subwoofer

1: De luidsprekers installeren

In de bovenstaande afbeeldingen wordt een voorbeeld weergegeven van de configuratie van een 6.1-kanalaal luidsprekersysteem (zes luidsprekers en één subwoofer). Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

2: De luidsprekers aansluiten

Sluit de luidsprekers aan op basis van het aantal luidsprekers en het type luidsprekers.

Informatie over luidsprekerkabels

- Gebruik luidsprekerkabels die geschikt zijn voor de breedte van de kamer.
- Aan de hand van de kleur of het teken van de luidsprekerkabel bepaalt u welke kant op de plusaansluiting (+) of minaanluiting (-) moet worden aangesloten. Zo weet u zeker dat u de kabel op de juiste manier aansluit, zonder de plus- en minkant te verwisselen.

Informatie over luidsprekeraansluitingen

- Verbind de plusaansluiting ⊕ met de plusaansluiting ⊕ van de receiver en verbind de minaanluiting ⊖ met de minaanluiting ⊖ van de receiver.
- Zie de bovenstaande afbeelding voor meer informatie over het aansluiten van de luidsprekerkabels.

Informatie over de toets SPEAKERS (OFF/A/B)

U kunt het luidsprekersysteem selecteren. Raadpleeg "6: Het luidsprekersysteem selecteren" in de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

3: Andere componenten aansluiten

Dit is een voorbeeld van hoe u deze receiver en de componenten kunt aansluiten. Raadpleeg stap 3 van "Aan de slag" van de gebruiksaanwijzing bij deze receiver voor meer informatie over andere aansluitingen en componenten.

4: Alle netsnoeren als laatste aansluiten

Sluit het netsnoer aan op een stopcontact. Raadpleeg "Het netsnoer aansluiten" in de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

Svenska

Den här Snabbstartguide beskriver hur du ansluter DVD-spelare, satellitmottagare eller digitalmottagare, TV, högtalare och subwoofer så att du kan lyssna på flerkanaligt surroundljud. Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

I illustrationerna i den här guiden har högtalarna fått beteckningar från **A** till **G**.

- A** Framre högtalare (vänster)
- B** Framre högtalare (höger)
- C** Mithögtalare
- D** Surroundhögtalare (vänster)
- E** Surroundhögtalare (höger)
- F** Bakre surroundhögtalare
- G** Subwoofer

1: Placering av högtalarna

Ovanstående bilder visar ett exempel på ett 6.1-kanaligt högtalarsystem (sex högtalare och en subwoofer). Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

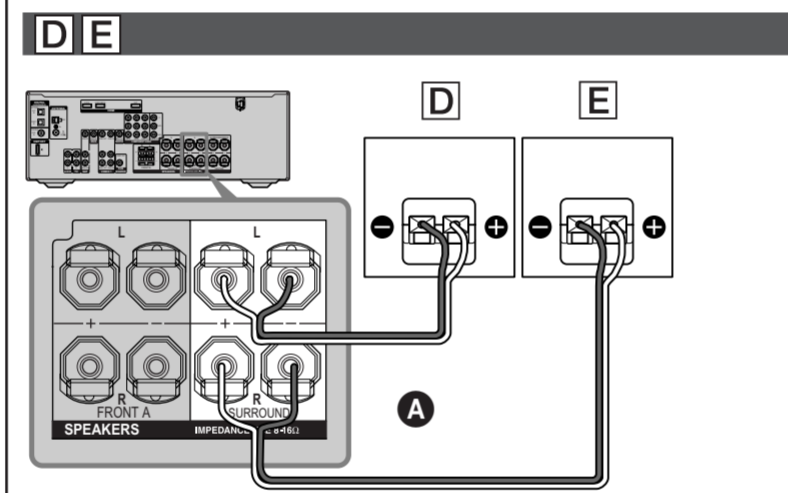
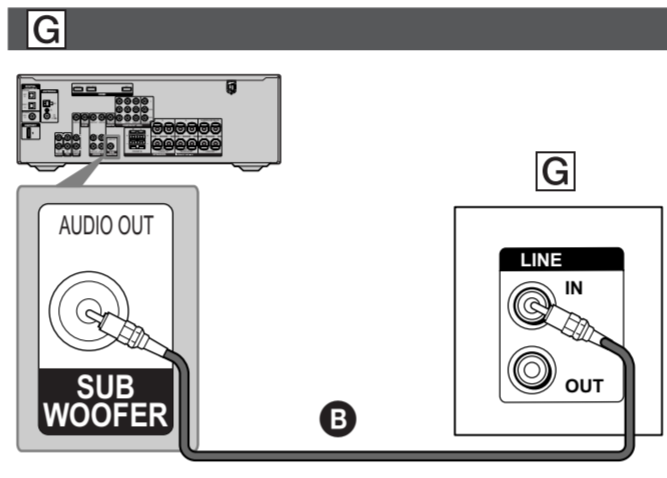
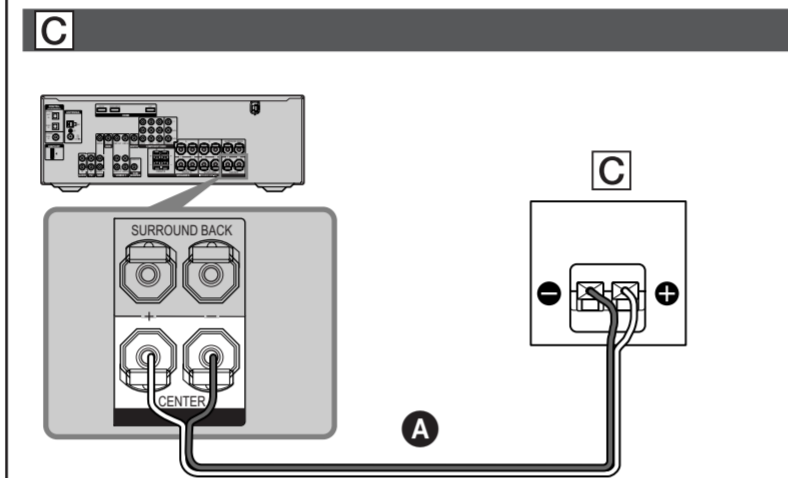
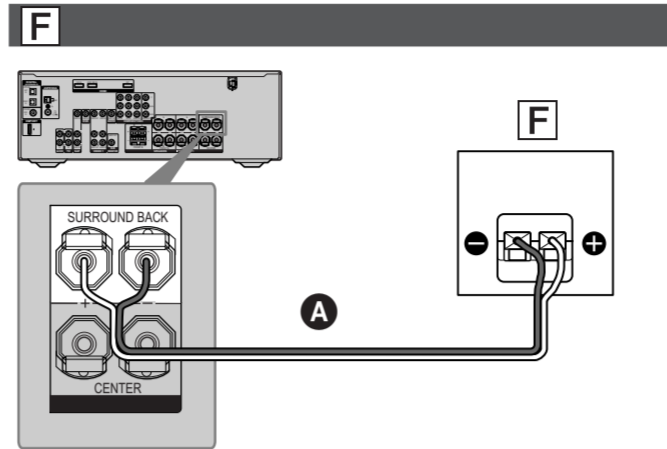
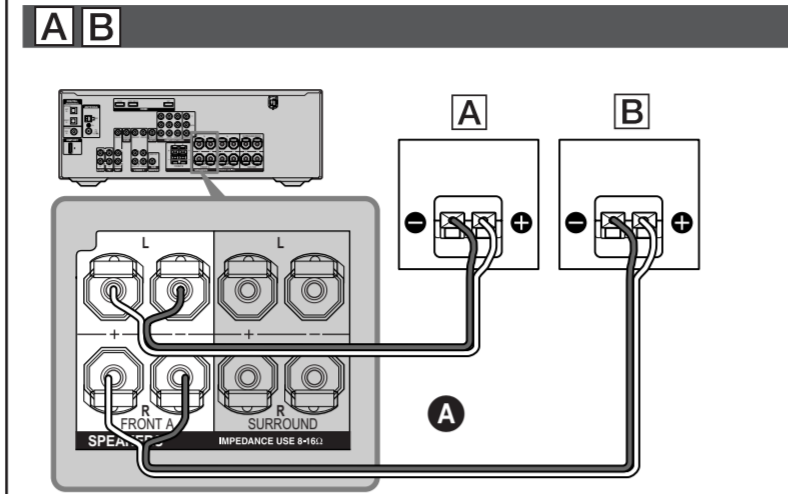
2: Anslutning av högtalarna

Anslut högtalarna efter hur många högtalare du har och av vilken typ de är.

Om högtalarkablar

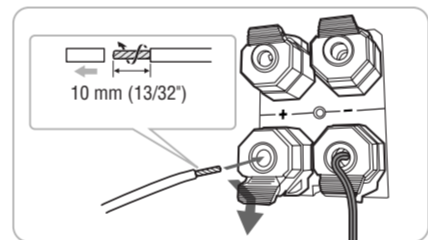
- Använd högtalarkablar som passar rummets storlek.
- Genom att bestämma vilken färg eller markering på högtalarkablarna som du använder för att ansluta kablarna till pluspolerna (+) respektive minuspolerna (-) får du korrekt anslutning utan att du riskerar att blanda ihop plus och minus.

2: De luidsprekers aansluiten/2: Anslutning av högtalarna/ 2: Collegamento dei diffusori/2: Podłączanie głośników



Kabels gebruikt voor de aansluiting (niet bijgeleverd)/ Anslutningskablur (medföljer ej)/ Cavi utilizzati per il collegamento (non in dotazione)/ Przewody użyte do połączenia (nie należą do wyposażenia)

- A** Luidsprekerkabels/Högtalarkablar/Cavo dei diffusori/ Przewody głośnikowe
- B** Mono-audiokabel/Enkanalig ljudkabel/ Cavo audio monofonico/Monofoniczny przewód audio



Om högtalarkontakter

- Anslut kontakten ⊕ till kontakten ⊕ på mottagaren och anslut kontakten ⊖ till kontakten ⊖ på mottagaren.
- Se ovanstående bild för mer information om hur du ansluter högtalarkablarna.

Angående knappen SPEAKERS (OFF/A/B)

Du kan välja högtalarsystem. Mer information finns under "6: Välja högtalarsystem" i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

3: Anslutning av andra komponenter

Det här är ett exempel på hur du ansluter den här mottagaren och andra komponenter. Se steg 3 under "Komma igång" i bruksanvisningen som medföljer den här mottagaren för mer information om andra anslutningar och andra komponenter.

4: Anslut alla nätkablar sist

Anslut nätkablarna till ett vägguttag. Mer information finns under "Anslutna nätkablarna" i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

Italiano

In questa Guida di impostazione rapida vengono fornite le istruzioni per il collegamento di un lettore DVD, un sintonizzatore satellitare o un decodificatore, un televisore, un sistema di diffusori e un subwoofer per ottenere l'audio surround multicanale. Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni per l'uso del ricevitore.

Nelle illustrazioni contenute in questa guida sono indicati i diffusori da **A** a **G**.

- A** Diffusore anteriore (sinistro)
- B** Diffusore anteriore (destra)
- C** Diffusore centrale
- D** Diffusore surround (sinistro)
- E** Diffusore surround (destra)
- F** Diffusore posteriore surround
- G** Subwoofer

1: Installazione dei diffusori

Le illustrazioni riportate sopra mostrano l'esempio relativo alla configurazione di un sistema diffusori a 6.1 canali (sei diffusori e un subwoofer). Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni per l'uso del ricevitore.

2: Collegamento dei diffusori

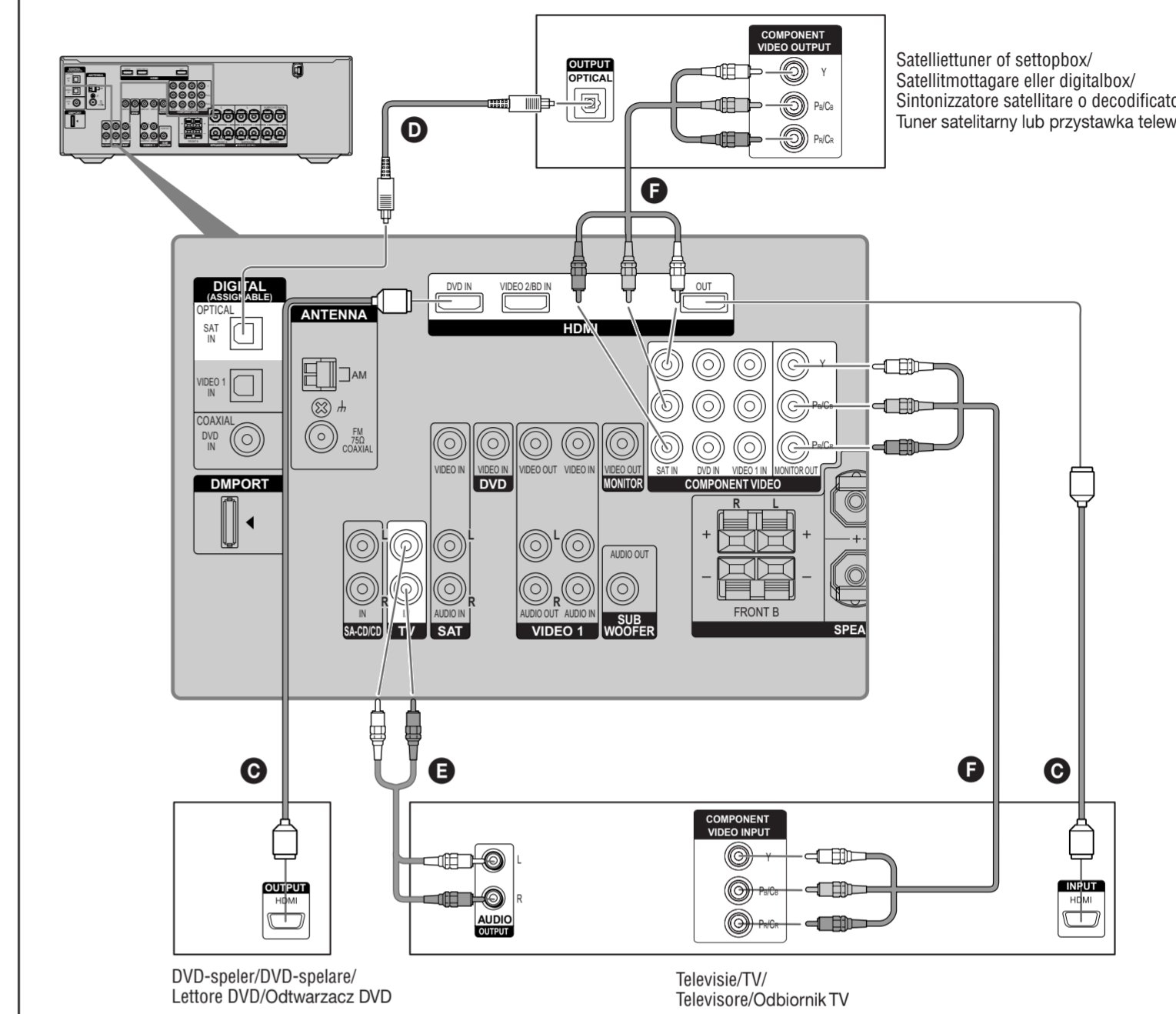
Collegare i diffusori in base al numero e al tipo.

Informazioni sui cavi dei diffusori

- Utilizzare cavi dei diffusori appropriati per la larghezza della stanza.
- Prestando attenzione al colore o al simbolo del cavo del diffusore da collegare al connettore di segno più (+) o di segno meno (-), è possibile collegare il cavo in modo corretto, senza invertire la polarità.

3: Andere componenten aansluiten/3: Anslutning av andra komponenter/3: Collegamento di altri componenti/ 3: Podłączanie innych urządzeń

Videocomponenten/ Videokomponenter/ Componenti video/ Urządzenia wideo



Kabels gebruikt voor de aansluiting (niet bijgeleverd)/Anslutningskablur (medföljer ej)/ Cavi utilizzati per il collegamento (non in dotazione)/Przewody użyte do połączenia (nie należą do wyposażenia)

- C** HDMI-kabel/HDMI-kabel/Cavo HDMI/Kabel HDMI
- D** Optisch digitale kabel/Optisk digitalkabel/Cavo digitale ottico/Cyfrowy przewód optyczny
- E** Audiokabel/Ljudkabel/Cavo audio/Przewód audio
- F** Componentvideokabel/Komponentvideokabel/Cavo video componente/Przewód video dla sygnałów komponentowych

Informazioni sulle prese

- Collegare la presa ⊕ alla presa ⊕ del ricevitore, quindi la presa ⊖ alla presa ⊖ sul ricevitore.
- Per ulteriori informazioni sul collegamento dei cavi dei diffusori, fare riferimento all'illustrazione riportata sopra.

Informazioni sul tasto SPEAKERS (OFF/A/B)

È possibile selezionare il sistema diffusori. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "6: Selezione del sistema diffusori" nelle Istruzioni per l'uso del ricevitore.

3: Collegamento di altri componenti

Questa sezione contiene l'esempio relativo al collegamento del presente ricevitore ad altri componenti. Per ulteriori informazioni su altri collegamenti e sugli altri componenti, consultare il punto 3 della sezione "Operazioni preliminari" delle Istruzioni per l'uso del ricevitore.

4: Collegamento finale di tutti i cavi di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione CA a una presa di rete. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Collegamento del cavo di alimentazione CA" delle Istruzioni per l'uso del ricevitore.

Polski

W niniejszym Podręczniku szybkiej instalacji przedstawiono sposób podłączania odtwarzacza DVD, tunera satelitalnego lub przystawki telewizyjnej, odbiornika TV, głośników i subwoofera, aby można było korzystać z wielokanałowego dźwięku przestrzennego. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

Na ilustracjach w tym podręczniku głośniki oznaczono literami od **A** do **G**.

- A** Głośnik przedni (lewy)
- B** Głośnik przedni (prawy)
- C** Głośnik środkowy
- D** Głośnik dźwięku przestrzennego (lewy)
- E** Głośnik dźwięku przestrzennego (prawy)
- F** Tylny głośnik dźwięku przestrzennego
- G** Subwoofer

1: Instalowanie głośników

Na powyższych ilustracjach przedstawiono przykładową konfigurację zestawu głośników 6.1-kanalowych (sześć głośników i subwoofer). Zapoznaj się z instrukcją obsługi dołączoną do odbiornika.

2: Podłączanie głośników

Podłącz głośniki zgodnie z ich numerem i typem.

Informacje o przewodach głośnikowych

- Należy użyć przewodów głośnikowych odpowiadających szerokości pomieszczenia.
- Podłączając przewody głośnikowe określonego koloru lub o odpowiednim oznaczeniu do złącza plus (+) lub minus (-), można mieć pewność, że zostaną one podłączone prawidłowo, do właściwych złączy plus i minus.

Informacje o gniazdach głośników

- Podłącz gniazdo ⊕ do gniazda ⊕, a gniazdo ⊖ do gniazda ⊖ w odbiorniku.
- Szczegółowe informacje o podłączaniu przewodów głośnikowych można znaleźć na powyższej ilustracji.

Informacje o przycisku SPEAKERS (OFF/A/B)

Istnieje możliwość wybrania zestawu głośnikowego. Szczegółowe informacje można znaleźć w punkcie 3 rozdziału „Czynności wstępne”, w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

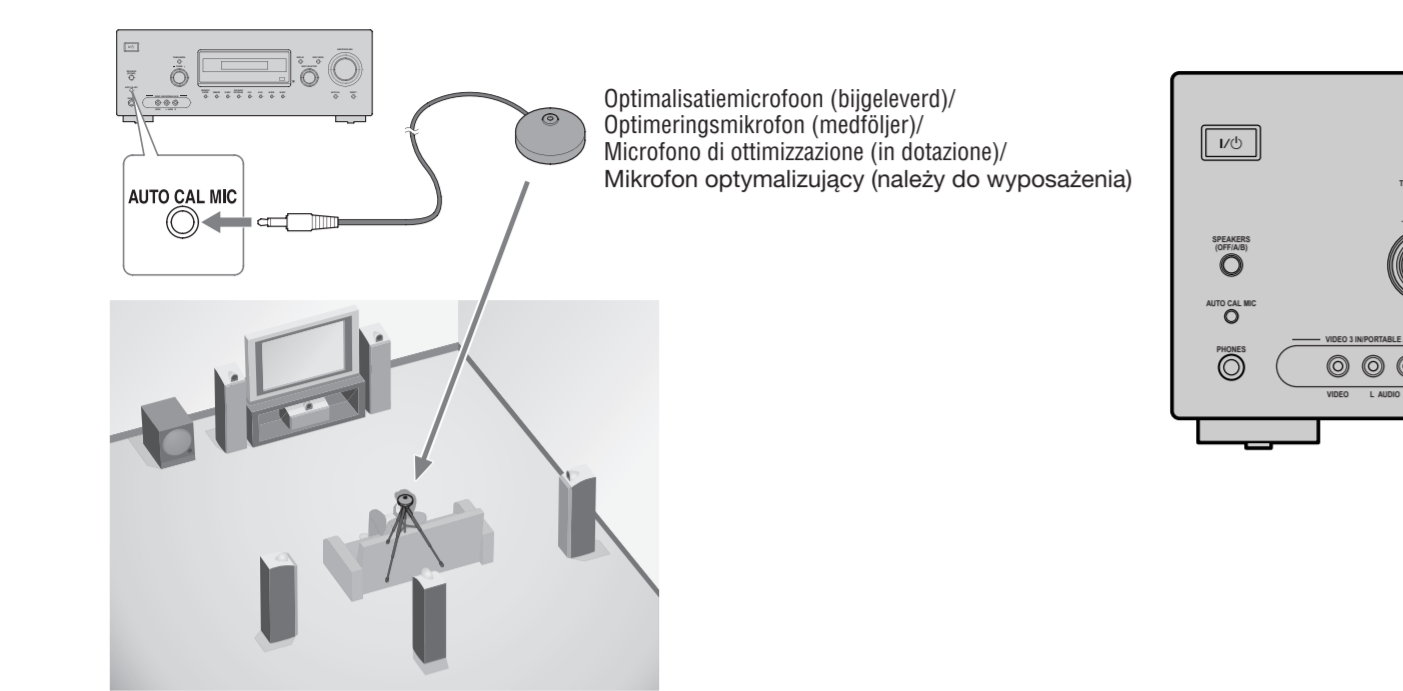
3: Podłączanie innych urządzeń

Jest to przykładowe połączenie odbiornika z innymi urządzeniami. Szczegółowe informacje o innych połączeniach i urządzeniach można znaleźć w punkcie 3 rozdziału „Czynności wstępne”, w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

4: Wszystkie przewody zasilające należy podłączyć na końcu

Przewód zasilający należy podłączyć do gniazda ściennego. Zapoznaj się z rozdziałem „Podłączanie przewodu zasilającego” w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

Automatische kalibratie/Automatisk kalibrering (Auto Calibration)/Calibrazione automatica/Automatyczna kalibracja



Nederlands

De luidsprekerinstellingen automatisch kalibreren

Met de functie Automatische Kalibratie kunt u de luidsprekers zo instellen dat automatisch het gewenste geluid wordt verkregen van alle aangesloten luidsprekers. De functie Automatische Kalibratie werkt als volgt:

- Controleer de aansluiting tussen elke luidspreker en de receiver.
- Pas het luidsprekerniveau aan.

- Meet de afstand van elke luidspreker tot uw luisterpositie.

- Sluit de bijgeleverde Optimalisatiemicrofoon aan op de AUTO CAL MIC-aansluiting van de receiver.**

- Stel de optimalisatiemicrofoon op.**

Plaats de optimalisatiemicrofoon bij de luisterpositie. U kunt ook een krukje of statief gebruiken zodat de optimalisatiemicrofoon zich op dezelfde hoogte als uw oven bevindt.

- Druk op AMP MENU en druk vervolgens op AUTO CAL.**

De functie voor automatische kalibratie wordt gestart.

Raadpleeg stap 7 van “Aan de slag” van de gebruiksaanwijzing bij deze receiver voor meer informatie over de functie voor automatische kalibratie.

Opmerkingen

- Als er zich obstakels tussen de optimalisatiemicrofoon en de luidsprekers bevinden, kan de kalibratie niet correct worden uitgevoerd. Verwijder eventuele obstakels uit het metingsgebied om metingsfouten te voorkomen.
- De subwoofer wordt niet herkend door de functie voor automatische kalibratie. Alle instellingen voor de subwoofer worden behouden.
- Als de frequentie voor lage tonen lager is dan gewenst, stelt u het formaat van de luidsprekers in met het menu SYSTEM. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij deze receiver voor meer informatie.

Svenska

Automatisk kalibrering av högtalarinställningarna

Du kan få alla anslutna högtalare automatiskt inställda som du vill ha dem med hjälp av den automatiska kalibreringen (Auto Calibration). Den automatiska kalibreringen utför följande:

- Kontrollerar anslutningen mellan de olika högtalarna och mottagaren.
- Ställ in högtalarvolymen.

- Mäter upp avståndet från de olika högtalarna till din lyssningsposition.

- Anslut den medföljande optimeringsmikrofonen till AUTO CAL MIC kontakten på mottagaren.**

- Ställa upp optimeringsmikrofonen.**

Placera optimeringsmikrofonen vid din lyssningsposition. Du kan också använda en pall eller ett stativ så att optimeringsmikrofonen hamnar på samma höjd som dina öron.

- Tryck på AMP MENU och tryck sedan på AUTO CAL.** Den automatiska kalibreringen startar.

Mer information om den automatiska kalibreringen finns under steg 7 i "Komma igång" i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

Obs!

- Om det finns några hinder mellan optimeringsmikrofonen och högtalarna kan inte kalibreringen utföras på korrekt sätt. Ta bort eventuella hinder från mätområdet för att undvika fel i mätningen.
- Den automatiska kalibreringen kan inte registrera subwoofern. Därför bibehålls alla subwooferinställningar.
- Om basfrekvensen är lägre än önskat kan du använda menyn SYSTEM för att ställa in högtalarstorleken. Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

Italiano

Calibrazione automatica delle impostazioni dei diffusori

È possibile impostare i diffusori in modo da ottenere automaticamente l’audio desiderato da tutti i diffusori collegati utilizzando la funzione di calibrazione automatica. La funzione di calibrazione automatica consente di eseguire le seguenti operazioni:

- Controllare il collegamento tra ogni diffusore e il ricevitore.
- Regolare il livello dei diffusori.
- Misurare la distanza tra ogni diffusore e la posizione di ascolto.

- Collegare il microfono di ottimizzazione in dotazione alla presa AUTO CAL MIC sul ricevitore.**

- Impostare il microfono di ottimizzazione.**

Posizionare il microfono di ottimizzazione in corrispondenza della posizione di ascolto. È inoltre possibile utilizzare uno sgabello o un treppiede in modo che il microfono di ottimizzazione rimanga posizionato in corrispondenza della posizione di ascolto.

- Premere AMP MENU, quindi premere AUTO CAL.**

Viene avviata la funzione di calibrazione automatica.

Per ulteriori informazioni sulla funzione di calibrazione automatica, consultare il punto 7 della sezione “Operazioni preliminari” delle Istruzioni per l’uso del ricevitore.

Note

- La presenza di ostacoli tra il microfono di ottimizzazione e i diffusori, impedisce l’esecuzione di una calibrazione corretta. Rimuovere tutti gli ostacoli presenti nell’area in cui viene eseguita la calibrazione, onde evitare errori di misurazione.
- Poiché la funzione di calibrazione automatica non è in grado di rilevare il subwoofer. Vengono mantenute tutte le impostazioni del subwoofer.
- Se la frequenza dei bassi è inferiore a quella desiderata, utilizzare il menu SYSTEM per impostare le dimensioni dei diffusori. Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni per l’uso del ricevitore.

Polski

Automatyczne kalibrowanie ustawień głośników

Funkcja automatycznej kalibracji umożliwia skonfigurowanie głośników w celu automatycznego uzyskania odpowiedniego dźwięku z wszystkich podłączonych głośników. Funkcja automatycznej kalibracji:

- Sprawdź podłączenie głośników do odbiornika.
- Ustaw poziomy głośników.
- Zmierz odległość każdego głośnika od miejsca odsłuchu.

- Podłącz dostarczony mikrofon optymalizujący do gniazda AUTO CAL MIC w odbiorniku.**

- Skonfiguruj mikrofon optymalizacyjny.**

Ustaw mikrofon optymalizacyjny w miejscu odsłuchu. Można także skorzystać z taboretu lub statywu, aby umieścić mikrofon na wysokości uszu słuchacza.

- Naciśnij przycisk AMP MENU, następnie przycisk AUTO CAL.** Uruchomiona zostanie funkcja automatycznej kalibracji.

Szczegółowe informacje o funkcji automatycznej kalibracji można znaleźć w punkcie 7 rozdziału „Czynności wstępne”, w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

Uwagi

- Jeśli między mikrofonem optymalizacyjnym a głośnikami znajdują się jakieś przeszkody, nie można poprawnie przeprowadzić kalibracji. Aby uniknąć błędów pomiaru, należy usunąć przeszkody.
- Funkcja automatycznej kalibracji nie umożliwia wykrycia subwoofera. Wszystkie ustawienia subwoofera zostaną więc zachowane.
- Jeśli częstotliwość tonów niskich jest zbyt mała, użyj menu SYSTEM w celu ustawienia rozmiaru głośników. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

Nederlands

Andere componenten instellen

U moet elke component instellen zodat het geluid goed wordt uitgevoerd via de luidsprekers als u afspeelt op een aangesloten component. In het volgende voorbeeld worden Sony-componenten beschreven. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij elke component voor meer informatie.

Televisie van Sony

Wijzig de ingang van de televisie zodat het beeld van de geselecteerde videocomponent wordt weergegeven op de televisie.

DVD-speler van Sony

- Selecteer “AUDIO SETUP” in het instelvenster van de DVD-speler.**
- Stel “AUDIO DRC” in op “WIDE RANGE”.**
- Stel “DIGITAL OUT” in op “ON”.**
- Stel “DOLBY DIGITAL” in op “DOLBY DIGITAL”.**
- Stel “DTS” in op “ON” of “DTS”. (Selecteer de instelling afhankelijk van het model)**

Opmerking

Stel de geluidsindeling van de disc die u wilt afspelen, in om naar meerkanaals geluid te luisteren.

Super-audio-cd-speler van Sony

Selecteer een geschikt afspeelgebied (meerkanaals of 2-kanaals). Het geluid wordt wellicht alleen via de voorluidspreker L/R uitgevoerd als 2-kanaals is geselecteerd.

Na de instelling

De receiver is gereed voor gebruik. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

Svenska

Ställa in andra komponenter

Du bör ställa in varje komponent så att ljudet sänds ut från högtalarna korrekt när du spelar upp en ansluten komponent. I följande fall gäller beskrivningen komponenter från Sony. Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer respektive komponent.

Sony TV

Växla ingången på TV:n så att bilden från videokomponenten du valt visas på TV:n.

Sony DVD-spelare

- Välj ”AUDIO SETUP” i DVD-spelarens inställningsmeny.**
- Ställ ”AUDIO DRC” på ”WIDE RANGE”.**
- Ställ ”DIGITAL OUT” på ”ON”.**
- Ställ ”DOLBY DIGITAL” på ”DOLBY DIGITAL”.**
- Ställ ”DTS” på ”ON” eller ”DTS”. (Välj inställning beroende på modell)**

Obs!

Ställ in ljudformatet för skivan som spelas upp, så att du får flerkanaligt ljud.

Sony Super Audio CD-spelare

Välj ett lämpligt uppspelningsområde (flerkanaligt eller 2-kanaligt). Det är möjligt att ljudet bara spelas upp från de främre högtalarna V/H när du valt 2-kanaligt ljud.

Efter inställningen

Mottagaren är nu färdig att användas. Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

Italiano

Impostazione di altri componenti

È necessario impostare ogni componente in modo tale che, durante la riproduzione su un apparecchio collegato, l’audio venga emesso dai diffusori in modo corretto. Di seguito, vengono presi in considerazione componenti di marca Sony. Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni per l’uso di ogni componente.

Televisore Sony

Impostare l’ingresso del televisore in modo tale che un’immagine del componente video selezionato venga visualizzata sul televisore.

Lettore DVD Sony

- Selezionare “AUDIO SETUP” nel display di impostazione del lettore DVD.**
- Impostare “AUDIO DRC” su “WIDE RANGE”.**
- Impostare “DIGITAL OUT” su “ON”.**
- Impostare “DOLBY DIGITAL” su “DOLBY DIGITAL”.**
- Impostare “DTS” su “ON” or “DTS” (selezionare l’impostazione in base al modello).**

Nota

Impostare il formato audio del disco di riproduzione per ascoltare l’audio multicanale.

Lettore CD Super Audio Sony

Selezionare un’area di riproduzione corretta (multicanale o a 2 canali). Se viene selezionata l’area a 2 canali, è possibile che l’audio venga emesso solo dal diffusore anteriore S/D.

Una volta completata l’impostazione

Il ricevitore è pronto per essere utilizzato. Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni per l’uso del ricevitore.

Polski

Ustawianie innych urządzeń

Należy odpowiednio ustawić wszystkie urządzenia, aby dźwięk był prawidłowo odtwarzany podczas korzystania z podłączonego urządzenia. Poniższa procedura dotyczy urządzeń firmy Sony. Zapoznaj się z instrukcją obsługi każdego podłączanego urządzenia.

Telewizor Sony

Przełącz sygnał odbiornika TV, aby na ekranie był wyświetlany obraz z odtwarzacza wideo.

Odtwarzacz DVD Sony

- Na ekranie konfiguracji odtwarzacza DVD wybierz funkcję „AUDIO SETUP”.**
- Wybierz ustawienie „WIDE RANGE” dla opcji „AUDIO DRC”.**
- Wybierz ustawienie „ON” dla opcji „DIGITAL OUT”.**
- Wybierz ustawienie „DOLBY DIGITAL” dla opcji „DOLBY DIGITAL”.**
- Wybierz ustawienie „ON” lub „DTS” dla opcji „DTS”. (Ustawienie należy dostosować do używanego modelu).**

Uwaga

Aby słuchać dźwięku wielokanałowego, należy ustawić format audio odtwarzanych dysków.

Odtwarzacz Super Audio CD Sony

Wybierz odpowiedni obszar odtwarzania (wielokanałowy lub dwukanałowy). Po wybraniu obszaru dwukanałowego dźwięk może być odtwarzany tylko z głośników przednich.

Po wybraniu ustawień

Odbiornik jest gotowy do użytku. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.